

Examen VWO

2011

tijdvak 1
dinsdag 31 mei
13.30 - 16.00 uur

Spaans

tevens oud programma

Spaans

Bij dit examen hoort een bijlage.

Dit examen bestaat uit 45 vragen.
Voor dit examen zijn maximaal 55 punten te behalen.
Voor elk vraagnummer staat hoeveel punten met een goed antwoord behaald kunnen worden.

Geef niet meer antwoorden (zinnen, redenen, voorbeelden e.d.) dan er worden gevraagd.
Als er bijvoorbeeld één zin wordt gevraagd en je antwoord met meer dan één zin, dan wordt alleen de eerste zin in de beoordeling meegeteld.

Let op: beantwoord een open vraag altijd in het Nederlands, behalve als het anders is aangegeven. Als je in het Spaans antwoordt, levert dat 0 punten op.

Tekst 1

- 1p 1 ¿De qué se queja Carlos Contreras en esta Carta al Director?
- A De la discriminación de los guatemaltecos que quieren asistir a un partido de fútbol internacional.
 - B De los problemas del tráfico causados por los que van en coche a un partido de fútbol.
 - C Del tiempo de espera antes de que se pueda comprar una entrada para un partido de fútbol.

Tekst 2

- 1p 2 ¿Qué se sabe de la novela de Laia Fàbregas por el párrafo 1? Su novela en holandés “salió muy bien” (líneas 19-20)
- A aunque la autora no domine perfectamente el holandés.
 - B debido al uso de un lenguaje raro y gracioso.
 - C gracias a las críticas del profesor de un taller de escritura.
 - D porque contiene algunos elementos históricos interesantes.

Lees alinea 2.

- 2p 3 Hierin noemt Laia enkele redenen die hebben bijgedragen aan het succes van haar roman in Nederland. Noem er twee.

Lee las líneas 41-62 (“*La chica ... advierte.*”).

- 1p 4 ¿Qué sabemos sobre la infancia de la protagonista de *La chica de los nueve dedos*?
- A Creció en un mundo de mucha imaginación.
 - B Pasó su infancia separada de sus padres.
 - C Tuvo un accidente en el cual perdió dos dedos.
 - D Tuvo una educación peculiar.

- 1p 5 ¿Qué se puede poner delante de “Tendrían ...” (línea 52)?
- A A pesar de ello,
 - B En cambio,
 - C Incluso,
 - D Naturalmente,

Lee las líneas 63-70 (“*Leí ... encantada.*”).

- 1p 6 ¿Por qué cita Laia a un amigo suyo? Para ilustrar que los lectores de su novela
- A encuentran respuestas a sus preguntas.
 - B pueden dar su propia interpretación.
 - C se quedan desorientados por lo que leen.

Lees alinea's 4 en 5.

- 2p **7** Bepaal van elk van de volgende beweringen of deze juist is of onjuist.
- 1 Laia is in Nederland gebleven vanwege een beter toekomstperspectief.
 - 2 Laia's schrijftalent werd ontdekt door een docent van de Rietveldacademie.
 - 3 Het kostte Laia veel moeite om een uitgever voor haar boek te vinden.
- Schrijf het nummer van elke bewering op gevolgd door 'juist' of 'onjuist'.
- 1p **8** ¿Qué se puede poner delante de "Se matriculó..." (línea 86)?
- A Así que
 - B Curiosamente,
 - C Es decir,
 - D Por casualidad

Tekst 3

- 2p **9** De schrijver heeft zijn brief de titel "Décimas críticas" meegegeven. Wat is hiervoor de reden?
Vul de volgende zin aan: Zijn dochter ... omdat ...
- 1p **10** ¿Qué se puede poner delante de la frase "Me temo que ese no es nuestro caso."(principio del párrafo 2)?
- A Afortunadamente,
 - B Aparte de esto,
 - C Desde luego,
 - D Por consiguiente,
 - E Por desgracia,
- 1p **11** ¿Qué tono tiene el último párrafo de esta carta?
- A Desilusionado.
 - B Humorístico.
 - C Insultante.
 - D Resignado.

Tekst 4

De situatieschetsen zijn uit deze tekst weggehaald. Ze staan hieronder.

- 2p 12 Zet ze op de juiste plaats door achter de nummers de juiste letter te plaatsen.
Let op: je houdt één situatieschets over.

a	Situación: Al hacer una compra gané un premio pero, a pesar de haberlo reclamado varias veces, aún no me lo han entregado.
b	Situación: He adquirido en mi domicilio una colección de libros con préstamo que me venía incluido en el contrato de compra. Ahora no me aceptan la anulación.
c	Situación: Han venido a cobrar unos calendarios que recibí en el buzón sin haberlos solicitado.
d	Situación: En una tienda he ido a pagar con tarjeta de crédito, pero no me lo permiten.
e	Situación: Al pasar por la caja del supermercado, el producto que he adquirido aparece con un precio superior al que ponía en la estantería. ¿Cuál de los dos precios debo pagar?

Tekst 5

- 1p 13 ¿Qué se explica en el párrafo 1?
- A El Primer Mundo busca soluciones para el problema de la esclavitud actual.
 - B El problema de la esclavitud hoy en día es aún más grande que antes.
 - C Mucha gente compra objetos producidos por personas explotadas sin darse cuenta.
 - D Mucha gente del Primer Mundo opina que hoy en día la esclavitud no existe.

Lees alinea 2.

- 1p 14 Waarom vormt kinderslavernij een groot probleem voor de ontwikkeling van de wereld?

Lees alinea 3.

- 2p 15 Bepaal van elk van de onderstaande beweringen of deze juist is of onjuist.
- 1 Kindslaven zijn er vooral in Latijns-Amerika, Afrika en Azië.
 - 2 Kinderslavernij komt in Europa nauwelijks voor.
 - 3 Kinderslavernij is in de eerste plaats het gevolg van de voormalige koloniale overheersing.
 - 4 Kinderslavernij wordt mede veroorzaakt door het voortbestaan van ouderwetse economische structuren.

Noteer het nummer van elke bewering gevolgd door 'juist' of 'onjuist'.

- 1p 16 ¿Qué se puede poner delante de “Recurren” (línea 27)?
- A Curiosamente
 - B Ni siquiera
 - C Por lo tanto
 - D Sin embargo
- 1p 17 Según el párrafo 4, ¿qué influencia tienen los países ricos en el trabajo infantil?
- A Apenas influyen en las condiciones del trabajo infantil.
 - B Favorecen la continuación del trabajo infantil.
 - C Mejoran las condiciones del trabajo infantil.
- Lees alinea 5.
- 1p 18 Welk ernstig sociaal-economisch probleem wordt veroorzaakt door kinderslavernij?
- Lees alinea 6.
- 2p 19 Bepaal van elk van onderstaande beweringen of deze juist is of onjuist.
- 1 Iqbal Masih begon zijn strijd tegen kinderslavernij op 12-jarige leeftijd.
 - 2 Iqbal Masih was de leider van de “Frente de Liberación del Trabajo Forzado”.
 - 3 Waarschijnlijk heeft de maffia van het bedrijfsleven Iqbal Masih vermoord.
 - 4 De Verenigde Naties hebben na de moord op Iqbal Masih de kinderslavernij hard aangepakt.
- Noteer het nummer van elke bewering gevolgd door ‘juist’ of ‘onjuist’.
- 1p 20 ¿Cómo hay que explicar el título “Los esclavos de la globalización”?
- A La esclavitud infantil es una de las causas de la globalización.
 - B La esclavitud infantil existe en el mundo entero.
 - C La globalización estimula la esclavitud infantil.
 - D Los verdaderos esclavos de la globalización son los consumidores del Primer Mundo.

Tekst 6

Kies bij iedere open plek in de tekst het juiste antwoord uit de gegeven mogelijkheden.

- 1p 21
- A la abreviación menos usada
 - B la expresión menos eficaz
 - C la forma más romántica
 - D la manera más frecuente

- 1p 22
- A complicadas
 - B equivocadas
 - C habituales
 - D únicas
- 1p 23
- A El ahorro
 - B El contrato
 - C El lenguaje
 - D El prepago
- 1p 24
- A además
 - B afortunadamente
 - C por eso
 - D sin embargo
- 1p 25
- A una de las aplicaciones
 - B una de las ventajas
 - C uno de los objetivos
 - D uno de los riesgos
- 1p 26
- A unas reglas tradicionales
 - B una ortografía estricta
 - C unas normas nuevas
- 1p 27
- A A fin de cuentas
 - B Con dificultad
 - C Sin trabajo alguno
 - D También

Tekst 7

- 1p 28 ¿De qué “evento” (línea 9) se trata en el párrafo 2?
- A La inauguración de un café literario.
 - B La presentación de un nuevo libro de poesía.
 - C Un concurso de poesía moderna.
 - D Un recital en vivo por varios poetas.
- 1p 29 ¿Qué contiene el párrafo 3?
- A Unas críticas acerca de la organización de *Palabras Habladas*.
 - B Una explicación de cómo funciona *Palabras Habladas*.
 - C Unos planes para un proyecto similar a *Palabras Habladas*.

Tekst 8

Uit het verhaal van Juan José Millás zijn vier fragmenten weggehaald. Ze staan hieronder in alfabetische volgorde.

- 3p **30** Zet ze op de juiste plaats door achter de nummers de juiste letter te plaatsen.
- a Cada vez que iba a verlo, yo le miraba el brazo que no tenía como si fuera más visible que el izquierdo. Pero la ausencia, claro, carecía de volumen. Era un brazo de aire.
 - b Durante esa época decidí ser ambidextro y me pasaba los días practicando con el brazo izquierdo para no padecer las penalidades de mi padre en el caso de que sufriera una desgracia como la de él.
 - c Pero no podía, no me era posible liberarme porque me sujetaba fuerte, fuerte, y no con el brazo izquierdo, como cabría suponer, sino con el que le faltaba, el derecho. Por ese brazo inexistente me sentía yo atrapado.
 - d Yo no podía dejar de mirarlas porque me atraían fatalmente, igual que las cortinas que se ondulan por el paso del aire sugiriendo la existencia de alguien agazapado detrás de ellas.

Tekst 9

- 1p **31** ¿Qué se sabe de Rosa Negre por las líneas 1-14 (“Rosa ... tópico.”)?
- A A causa de su trabajo Rosa pasa mucho tiempo en la calle.
 - B A Rosa le gusta mucho el carácter variado de su trabajo.
 - C El trabajo de Rosa no se parece al trabajo de un policía normal.
 - D Para su trabajo Rosa sigue una formación superior.
- 1p **32** Vat in een paar woorden samen wat er wordt uitgelegd in regels 12-25 (“No ... antigua.”)?
- 1p **33** ¿Qué se puede poner delante de “Nada” (línea 24)?
- A Aparte de esto, no tienen
 - B Así que no tienen
 - C Curiosamente no tienen
 - D Es probable que no tengan
- 1p **34** ¿Cómo trata Rosa Negre a los inmigrantes, según las líneas 30-44 (“Por ... conocer.”)?
- A Con entusiasmo.
 - B Con indiferencia.
 - C Con respeto.
 - D Con severidad.

- 1p 35 ¿Por qué Rosa se fue a “Gambia” (línea 48)?
Porque
A algunos inmigrantes la invitaron a ir y conocer Gambia.
B desde hacía mucho le interesaba la cultura de los inmigrantes de Gambia.
C la policía la envió allá para investigar el pasado de ciertos inmigrantes.
D quería conocer la cultura y la vida de las gentes de Gambia.
- Lees regels 60-67 (“En estas ... sanitarias.”).
- 1p 36 Waaruit blijkt dat in Gambia het belang van de gemeenschap gaat boven het individuele belang? Vul de volgende zin aan:
De gemeenschap ...
- 1p 37 Wel verschil tussen Gambianen en Spanjaarden brengt Rosa ter sprake in regels 68-74 (“Sostiene ... fruncido.”)? Vul de volgende zin aan:
Het verschil in tussen Gambianen en Spanjaarden.
- Lees regels 74-96 (“Y afirma ... trabajan.”).
- 2p 38 Bepaal van elk van onderstaande beweringen of deze juist is of onjuist.
1 Immigranten uit Gambia worden door de Spanjaarden vooral als werkkracht gezien.
2 Het ontbreken van gemeenschapszin in Spanje is vreemd voor de Gambianen.
3 Polygamie veroorzaakt in Spanje meer huiselijk geweld dan in Gambia.
Noteer het nummer van elke bewering gevolgd door ‘juist’ of ‘onjuist’.
- “No están tan lejos”. (líneas 96-97).
- 1p 39 ¿Qué quiere decir Rosa con esta frase?
A Los inmigrantes tienen los mismos defectos y virtudes que los españoles.
B Los inmigrantes ya se adaptan en muchos aspectos a la sociedad española.
C Muchas veces, inmigrantes y españoles viven en los mismos barrios.
- 1p 40 ¿Qué opinión expresa Rosa en las líneas 97-107 (“Sostiene ... acogida.”)?
A Los españoles deberían considerar a los inmigrantes como sus iguales.
B Los españoles no tienen ni idea de los problemas de los inmigrantes.
C Los inmigrantes deberían aprender a defenderse más.
D Los inmigrantes se ven enfrentados con demasiados problemas.

Tekst 10

- 2p 41 Welke personages worden in de vijf raadseltjes beschreven?
Schrijf het nummer van het raadseltje op gevolgd door de letter van het personage.
Let op: er blijft één raadseltje over.
- a dragón
 - b fantasma
 - c momia
 - d vampiro

Tekst 11

- 1p 42 ¿Cuál es el tema central de esta Carta al Director?
- A La aversión a la comida “basura” en España.
 - B La costumbre española de hablar mucho de la comida.
 - C La fama que tiene la cocina tradicional española.
 - D La promoción de la ‘dieta mediterránea.’
- 1p 43 ¿Qué expresa esta Carta al Director?
- A Asombro.
 - B Preocupación.
 - C Resignación.
 - D Vergüenza.

Lees bij de volgende opgaven steeds eerst de vraag voordat je de bijbehorende tekst raadpleegt.

Tekst 12

- 1p 44 Deze tekst bevat de gebruiksaanwijzing van een MP3-speler.
Kun je de MP3-speler alleen maar met behulp van de computer opladen?
Zo ja, schrijf op ja én de eerste drie woorden van de zin waarin dat staat.
Zo nee, schrijf op nee, én de eerste drie woorden van de zin waarin dat staat.

Tekst 13

- 1p 45 Is er volgens deze tekst een tomatensoort die bij uitstek geschikt is om zo uit het vuistje op te eten?
Zo ja, schrijf de soortnaam op.
Zo nee, schrijf op nee.

Bronvermelding

Een opsomming van de in dit examen gebruikte bronnen, zoals teksten en afbeeldingen, is te vinden in het bij dit examen behorende correctievoorschrift, dat na afloop van het examen wordt gepubliceerd.